

LES MIGRANTES

texte **Claire Audhuy**
musique **Alexandrine Guéron**
dessins **Suzy Vergez**

Dossier pédagogique à destination des enseignants

RODÉO
D'ÂME/

© Suzy Vergez





© Nicola Lefevre

Pendant plusieurs mois, je me suis rendue dans un centre d'accueil pour femmes migrantes à Genève. Là-bas, j'ai croisé des regards, écouté des récits, répondu à des sourires et partagé des repas. J'ai aussi écrit.

Cette performance donne à entendre les témoignages de femmes migrantes, tour à tour touchants, drôles et surprenants dans un spectacle poétique et documentaire. Ces bribes de vie d'Afghanistan, d'Irak, de Bosnie, d'Érythrée sont illustrées en direct par l'artiste **Suzy Vergez**. La musicienne et chanteuse **Alexandrine Guédrón** accompagne cette performance. Plongée au coeur de récits bouleversants de femmes qui ont dû quitter leur pays pour se reconstruire ailleurs.

Claire Audhuy

Objectifs pédagogiques

Objectif 1 : compréhension des problématiques de l'exil et du vivre-ensemble, découverte des réalités de vie des migrants et leur parcours du combattant, approche documentaire et humaine d'une question souvent présentée comme problème politique et économique, réflexions sur le travail documentaire et de terrain à la rencontre de l'autre.

- Travail de définitions : exilés, migrants, réfugiés, apatrides...
- Rappel des dernières actualités sur la migration
- Présentation du format de recherches : documentaire
- Présentation du style littéraire : théâtre

Objectif 2 : proposer un débat sur un thème d'actualité où il y a des tabous, de fausses informations et beaucoup de peur.

- Dialogue et échange avec la classe sur la migration
- Témoignage volontaire des élèves sur leur ressenti et leurs émotions

Nous vous proposons de travailler en amont avec votre classe les portraits de Farzana et Hodan. L'étude de ces textes sera un moteur pour créer le débat à la suite de l'intervention.¹

1 Travail optionnel, à préciser en fonction des besoins du corps enseignant.

Mener un débat en classe

- Donner la définition d'un **migrant** (personne qui quitte son pays pour aller vivre dans un autre pays) et énoncer la nuance avec un **réfugié** (personne qui quitte son pays pour sauver sa vie).
- Quelles sont les raisons qui poussent quelqu'un à quitter son pays (envie, amour, amitié, études, travail, climat, politique, climat, catastrophes naturelles, guerre, génocide...) ?
- Certains ont-ils des parents, grands-parents, ou arrière grands-parents qui ont déménagé d'un pays à un autre ? Quand et pourquoi ?



- Qu'est-ce qui pourrait nous pousser, personnellement, à **quitter la France** un jour ? (Montée du niveau de l'eau sur toute la façade ouest et sud du pays, désir d'ailleurs, études, rencontres, accident nucléaire, politique...).
- Qu'est-ce qu'on entend dire, autour de nous, au sujet des migrants, dans la rue, dans les journaux ? (Préjugés & stéréotypes à lister pour ensuite les déconstruire).
- Si l'on devait nous-même quitter la France pour **aller ailleurs**, qu'espérerait-on y trouver ? De quoi aurions-nous besoin dès notre arrivée (parler la langue, trouver un toit, se faire des amis, trouver un travail...) ?



© Suzy Vergez

- L'article 1 de la **Déclaration Universelle des Droits de l'Homme** (DUDH) garantit que : « Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de **fraternité**. » (débatte des termes : liberté, égalité, droits, fraternité)
- L'article 25 de la DUDH garantit que : « Toute personne a **droit** à un niveau de vie suffisant pour assurer sa santé, son bien-être et ceux de sa famille, notamment pour l'alimentation, l'habillement, le logement, les soins médicaux ainsi que pour les services sociaux nécessaires ; elle a droit à la sécurité en cas de chômage, de maladie, d'invalidité, de veuvage, de vieillesse (...) » (débatte de ces droits « de base » garantis à tous mais souvent reprochés à certains migrants qui viennent nous « voler »).
- Les migrants volent-ils notre travail ou prennent-ils notre place ? (plus il y a d'habitants, plus il y a de demandes, de besoins et donc d'activités. Dès que quelqu'un travaille, il paye des impôts et participe à l'économie du pays.)
- Les raccourcis font d'immenses dégâts : les migrants ne sont pas des terroristes / les musulmans ne sont pas des terroristes. (la plupart des terroristes des récents attentats en France sont des Français. Les terroristes n'ont rien à voir avec l'Islam si ce n'est qu'ils ont « emprunté » la prière musulmane « Allah Akbar » mais ils ne représentent ni Mahomet ni les Musulmans.)
- Certains râlent parce que « La France n'est plus aux Français » et militent pour fermer les **frontières**.

Pourtant, en 1914-18, la France a demandé à son empire colonial de l'aider (75 000 Algériens, 35 000 Marocains, 18 500 Tunisiens, 5 500 Malgaches, 49 000 Indochinois...).

Pourtant, en 1939-1945, la France a à nouveau sollicité son empire colonial.

Pourtant, jusqu'en 1961, l'Algérie est française et les Algériens sont des citoyens français.

Des réalités face aux préjugés

Des hordes qui débarquent chez nous ?

On a souvent l'impression de hordes de migrants qui débarquent « **chez nous** ».
Les premiers migrants, en fait, ce sont nos arrière-arrière-arrière (...) grands-parents, ceux qui sont nés en Afrique il y a trois cent mille ans. On les appelait Homo Sapiens ; ils ont colonisé tout le continent africain et puis sont partis ailleurs. A l'origine donc, nos aïeux sont noirs et migrants.

Le grand remplacement ?

Depuis la France, avec tous les drôles de discours autour de nous, on est tentés de penser qu'on est colonisés par les migrants africains. Et pourtant...

66% des migrants qui vivent en Europe viennent d'un autre pays européen.

Migrants depuis l'Afrique vers l'Europe : **4%** des migrations mondiales

Des personnes pauvres et sales ?

Il semblerait qu'il y ait un **profil type** de migrants ; ils seraient tous pauvres, sales, voleurs, violents... Ils viendraient nous voler, prendre notre place, nous voulant du mal.

En regardant autour de nous, on connaît tous des Français hypocrites, malhonnêtes, violents, menteurs... Pourquoi laisser ce privilège à d'autres ?

Les migrants sont des personnes qui quittent un pays pour un autre pays. Cela arrive aussi à des Français de quitter la France pour aller vivre ailleurs. Mais, pour éviter les connotations négatives, on utilise un autre mot pour désigner ce phénomène, on les appelle « les expatriés ». Grâce au mot « expat' », il y a une connotation positive qui s'exprime. En fait, ce sont des mots différents qui désignent les mêmes réalités : quelqu'un qui arrive dans un autre pays que le sien pour y vivre. On choisit juste le regard que l'on portera sur l'autre : dédaigneux, raciste, méfiant et égoïste ou accueillant, chaleureux et bienveillant.

Travail de recherche (à réaliser seul ou en binôme)

Parfois on se rappelle pour toujours des origines étrangères de certains Français (notamment dans le cas d'actes terroristes) et parfois au contraire, **on préfère oublier** les racines familiales étrangères de certains grands Français.

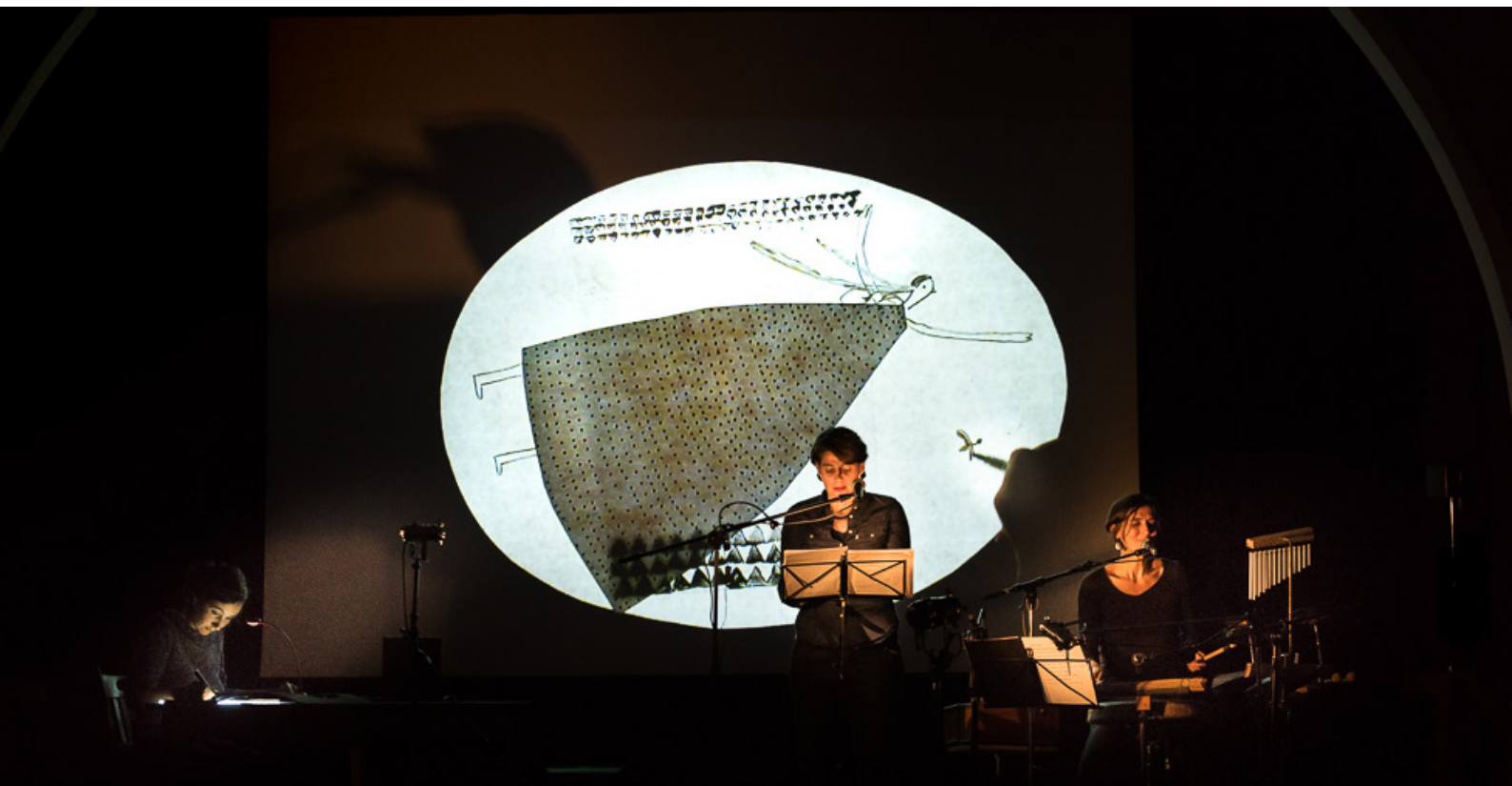
Faites la biographie de personnalités françaises qui ont des origines familiales étrangères (Nicolas Sarkozy, Zinedine Zidane, Pablo Picasso, René Goscinny, Kad Mérad, Michaël Youn, David Guetta, Jamel Debbouze, Gad Elmaleh, Maître Gims...).



Petite rédaction argumentée

Choisissez l'un de ces quatre sujets et trouvez des arguments pour étayer votre position. Vous pourrez ensuite partager à la classe votre avis et en débattre.

- Y a-t-il des étrangers sur terre ?
- La solidarité peut-elle être un délit ?
- Suis-je moi-même un étranger pour l'autre ?
- « Chaque homme est mon frère ».



Après le spectacle, après la lecture des Migrantes

1. Citez les noms des femmes. Puis placez-les sur un planisphère dans leur pays d'origine et renseignez-vous sur la distance et les dangers de leur **exil** (océan, passeurs, zones dangereuses, guerres, génocide, minorités...)
2. Imaginez pour l'une des femmes la suite heureuse de sa vie chez elle, et ce qu'elle serait devenue, si elle n'avait pas été forcée de quitter son pays. Appuyez-vous sur les éléments biographiques que vous connaissez d'elle (âge, ville, métier, situation familiale...).

La migration, en chiffres

Dans le monde **49 %** des migrants sont des migrantes.

En Europe **52,4%** des migrants sont des migrantes.

L'Europe accueille 8 réfugiés pour 1 000 habitants, contre 183 pour 1000 au Liban.

L'Union européenne accueille **9,4%** des migrants dans le monde (les États-Unis 20%).

En 2010, les ressortissants de pays non-européens représentent **4%** de la population dans l'Union européenne.

14% des réfugiés dans le monde vivent dans l'Union européenne (soit 1,4 million de personnes).
Le Pakistan accueille à lui seul 1,9 million de réfugiés.

2,5 millions de Français dans le monde sont des migrants qui sont partis vivre dans un autre pays.

Pour aller plus loin...

En lectures complémentaires, de la même auteure :

120 Jours à Hénin-Beaumont, Claire AUDHUY, éditions Rodéo d'âme, 2018.

Dieu, les caravanes et les voitures, Claire AUDHUY, éditions Rodéo d'âme, 2018.

Pas de chips au paradis, Claire AUDHUY, éditions Rodéo d'âme, 2018 .



COMPRENDRE

LES MIGRATIONS

INTERNATIONALES



LUTTER CONTRE

LES PRÉJUGÉS

SUR LES MIGRANTS



PETIT GUIDE
POUR CONJUGUER
LA MIGRATION
AU FÉMININ

La **CIMADE** met à disposition gratuitement des livrets pédagogiques avec tous les chiffres et les termes clés. Les données de ce dossier pédagogique en sont issues. Voir aussi :

Sur la migration :

<https://www.lacimade.org/wp-content/uploads/2016/10/La-Cimade-Petit-Guide-Migrations-2016.pdf>

Sur les préjugés :

<https://www.lacimade.org/wp-content/uploads/2016/10/La-Cimade-Petit-Guide-Prejuges-2016.pdf>

Sur la migration au féminin :

<https://www.lacimade.org/wp-content/uploads/2013/06/Petit-guidefemmes1.pdf>

En vidéos ailleurs aussi

ARTE : Flux migratoires mondiaux (2 min)

<https://www.youtube.com/watch?v=Uw9sRK11Ckk>



Claire Audhuy

Auteur de théâtre, Claire Audhuy choisit de passer par un théâtre documentaire pour nous parler du monde qui nous entoure. Elle est auteure des *Migrantes*. Nourris par ses recherches et par de nombreux témoignages, ses textes donnent la parole à des « sans-paroles ». Elle est la fondatrice de Rodéo d'âme.

Poète, elle a écrit deux recueils : *Misères de vie sur le monde agricole* et *J'aurais préféré que nous fassions obscurité ensemble* sur la perte de l'être aimé. Elle écrit à destination des adolescents : *Les Mots de Bonne-Ma* un drôle de glossaire, *Mon Nom est Rom* (inédit) sur l'héritage familial, et à destination des enfants : *Un nôtre pays* sur l'exil d'un enfant ainsi que *Hauts les mains la guerre !* sur deux enfants dans un camp de réfugiés.

Suzy Vergez

Inventrice d'histoires en textes et en images, diplômée de la HEAR. Elle se ballade entre le livre jeunesse, le film d'animation et le spectacle vivant, à la croisée des médiums qui lui permettent de raconter avec poésie. Elle est illustratrice dans la performance documentaire *Les Migrantes*. Elle signe les illustrations de l'album jeunesse *Un nôtre pays*.

www.suzyvergez.com

Alexandrine Guédron

Attirée par les musiques du monde, elle joue de plusieurs flûtes et percussions, se forme à différentes techniques vocales de chants traditionnels. Elle fait partie de plusieurs projets musicaux tels que *A Hue et A Dia*, *Joro Mivazo*, *Les Farfouilleuses*.

Elle crée sur mesure l'univers musical du spectacle *Les Migrantes*, s'inspirant des femmes dont l'histoire est contée et de leur origine. Elle est la femme-orchestre pour *Un nôtre pays* en jouant ukulélé, flûtes, percussions, chant....

Ce texte documentaire est une commande
du Théâtre de Carouge-Atelier.

Il a été créé en 2013
au Musée International
de la Croix-Rouge de Genève
en présence des femmes de Camarada.



camarada
centre d'accueil, de formation
et d'insertion professionnelle





RODÉO D'ÂME/

38A rue de
Mundolsheim
67300 Schiltigheim
www.rodeodame.fr
rp.rodeodame@yahoo.fr

Claire Audhuy
claire.audhuy@gmail.com
06 65 55 75 30